

こんにちは日本語

5・7・5 特集



きょうもまた

数土 容子
（養成講座 前講師）

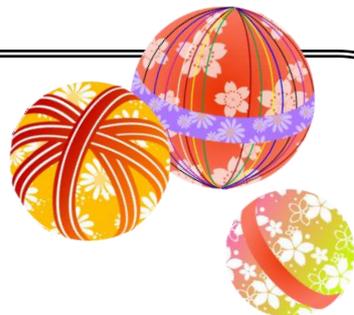
世界の笑顔と こんにちは

だいじょうぶ あしたはうまく はなせます

にしかわ つぐお
（奉仕園 理事）



5・7・5で遊ぼう



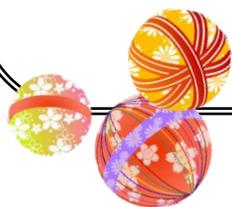
こんにちは
遊べや ここで
にほんごと

ここは、学習者の皆さんが日本で見つけた「おもしろワールド」5・7・5広場です。

広場へのたくさんのご参加、ありがとうございました！

5・7・5の17字から、どんなおもしろい世界が飛び出すか。

さあ、ワクワクしながら、5・7・5広場をのぞいてみよう！



《水曜午前クラス》

◆都会の貴重な空き地で

草原っぱ 翼ひらひら 追いかけっこ 李有仙 (韓国)

◆ちょうどいい散歩の時期

あおいそら きもちいいかぜ さつきばれ ユンヨンギョン (韓国)

◆春が来ても花粉症でつらい…部屋から出られない

花、嗅ごう 鼻アレルギーで ガラスの中 イムヒョンジョン (韓国)

◆日本で長く住む自分のこと

あおい柿 他国で生きて あかになる ファンウンギョン (韓国)

◆まごがママに抱っこされたのを見て

赤ちゃんは ママに抱かれて ごきげんだ あみ (台湾)

◆日本語の勉強

あいうえお 知りたいけれど むずかしい 初心者 (中国)

◆勉強する時なのに…

最高の 睡眠薬は テキストだ 35歳の学生さん (台湾)

◆日本の花粉症で悩みます

春来る 鼻とのどと目 不自由だ 王翠蘭 (中国)

◆孫と散歩して

緑風 孫の歌声 つい笑顔 キムヒャンスン (韓国)

◆亡くなった父を思い浮かべ

五月晴れ 私残して 消えた父 イスンミ (韓国)



◆前書きなし

新緑みて ^{しんりよく} ピンクに染まる ^そ 仲間たち ^{なかま} 全廣順 ^{じよんぐあんすん} (韓国) ^{かんこく}

◆花火大会を見に行った

浴衣掛け ^{ゆかたが} 花火が染める ^{はなび} 君の笑顔 ^{きみ えがお} 王菲玲 ^{おうひれい} (中国) ^{ちゅうごく}

◆ダイエットで運動をしようとする

思ったら ^{おも} 必ず明日 ^{かならず あした} 雨が降る ^{あめ ふ} キムソンヒ ^{かんこく} (韓国)

◆夏になった

公園で ^{こうえん} セミの鳴き声 ^{な ごえ き} 聞こえるよ スー (マレーシア)

◆食堂でものを食べた時

テーブルに ^{しよくどう} ラーメンとごはん ^た おいしそう ^り 李 (中国) ^{ちゅうごく}

◆けさ公園を歩いて来るとき

石垣に ^{いしがき} ピンク花が ^{はな} 咲いている ^さ 方賢淑 ^{ばんひょんす} (韓国) ^{かんこく}

◆スキー場

スキー好き ^ず 小鳥の如し ^{ことり} 空を飛ぶ ^{ごと} 楊緒峰 ^{ようしよほう} (中国) ^{ちゅうごく}

◆未来の彼氏に言いたいこと

好きなもの ^す 太陽と月 ^{たいよう つき} またあなた ^{また} タマゴ (中国) ^{ちゅうごく}

◆こうえんでよこになってリラックス

あおいそら ^あ ながれてくるくも ^い ぼくのせて ^{いじよん あ} 李貞児 (韓国) ^{かんこく}

◆日本人に店でしかられて悲しい時

へやのなか ^{にほんじん} むかしばなしの ^{みせ} ゆめのなか ^{かな} ラファ (チリ) ^{とき}

◆前書きなし

はまにいく ^ま あおくてしろい ^え なみをみる ^な ニキタ (インド)

◆昨日の夜、散歩をして

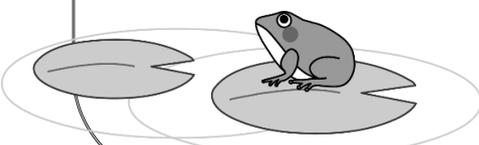
一年半ぶり ^{いちねんはん} 満月を見た ^{まんげつ} 忙しい生活だ ^{いそが} ホンヒョンウィ (韓国) ^{せいかつ} ^{かんこく}



5・7・5コラム①

みんながよく知っている古典2句、紹介します。
どちらも蛙が出てきます。

◆弱そうなやせた蛙が戦っているのを見て、まけるな！一茶ここで応援しているぞ！
やせ蛙 ^{やせる} まけるな ^{いっさ} 一茶 ^{こぼやし} これにあり ^{いっさ} (小林 一茶)



◆静かな、静かな自然の中で
古池や ^{しず} 蛙 ^{しず} 飛び込む ^{しぜん} 水の音 ^{なか} (松尾 芭蕉)

すいよう ご ご
《水曜午後1クラス》

◆いちご狩りでお腹いっぱい
イチゴ狩り もくもくと食べ お腹でた ガー (ひまわり：ベトナム)

◆桜の花を見た時
あかい花 とてもきれいだ 楽しいよ こうはいふん (台湾)

◆車の運転が大好きです
なつやすみ くるまでいっしょに いきましょう コウミンピン (台湾)

◆日本に来て寿司を食べた時
すしがすき ははもこどもも すしがすき ウラン (モンゴル)

◆朝早くから鳥が鳴いた時
鳥好きも 鳴き頻ったら 眠られず サラ (香港)

◆花見に行った時
花見頃 きれいだけども 大勢だ コウメイカイ (台湾)

◆ともだちとさくらをみたとき
はるくると ついおくあふれ 少女になる クオンジョンスク (韓国)

◆前書きなし
ははがくる 6月なかば たのしみだ ジェシカ (イギリス)

◆一人で寂しかった時、歌い始めたら…
暗い中 歌い始める 元気が出る カタオカ イサドラ (ブラジル)

◆静岡で茶畑を見て
ふるさとで なじんだ香り 静岡茶 ヨウ (中国)



5・7・5 コラム②

へいせいさいご せんりゅう しょうかい
平成最後のバレンタイン川柳から紹介します。

にほん
日本のバレンタインチョコには、
すき だんせい ほんめい かいしゃ ひと ともだち ぎり
好きな男性への本命チョコと会社の人や友達への義理チョコとがあります。

◇これは本命チョコなのに、「義理チョコだよね」と聞かれて、つい…

ぎり
義理だよね 問われ恥ずかし ついそだね

(「そだねー」は、昨年2018年の流行語大賞)



すいようごご
《水曜午後2クラス》

◆生まれて初めての句

つきあか しずかなまちに いぬ ほえ 呂昕 (中国)

◆花火大会を見に行った時

みずうみ はなび とも ふねう おういしゅう ちゅうごく
湖に 花火を灯す 舟浮かぶ 汪一舟 (中国)

◆花火を見た時

よぞら おおきく さいた あか はな ホポオイ (台湾)

◆サッカーの試合を見た時

サッカーを あお くさある とち でやる リコウウ (中国)

◆父の日に

なきちち かんしゃ きも そらいろ
亡き父へ 感謝の気持ち 空色ネクタイ サンサン (ミャンマー)

◆前書きなし

ふゆ ゆき きれいだけれども さむ すぎる 王酪 (中国)



5・7・5コラム③



なぞなぞ

あさ ほんあし ひる ほんあし よる ほんあし
朝は4本足、昼は2本足、夜は3本足になるもの なあに？

ギリシア神話にでてくる有名なスフィンクスのなぞなぞです。

こたえは、いうまでもなく人間。

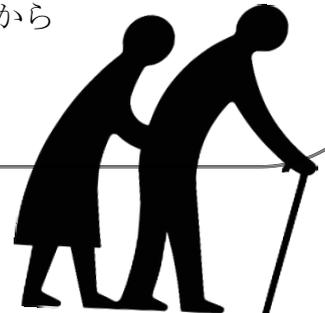
あか ぼう のときは四つんばいで歩き、あたる おとな にほん あし た
赤ん坊のときは四つんばいで歩き、大人になると二本の足で立ち、

ろうじん つえ さんほんあし
老人になると杖をつけて三本足になるからだそうです。



こうつうあんぜん てんとうじ こよぼうせんりゅう
◇交通安全キャンペーン、転倒事故予防川柳から

はな 離さない むかし きみ いま つえ
昔は君で今は杖



《なぞなぞ》

ことば ぶんしょう なか いみ かく と
言葉や文章などの中に、ある意味を隠して問いかけ、その意味を当てさせる遊び

れい す こたえ
例 みんな好きになってしまうスポーツはなに？ 答 スキー

きんよう
《金曜クラス》

◆^{まえが}前書きなし

さくらより ^{にほん じょせい わふく}日本の女性の和服は ^{さいこう}最高です ^{そん たいわん}松 (台湾)

◆^{じんじや さくら み}神社で桜を見た…

^{えだの}枝延びた ^{じんじや さくら}神社の桜 ^{きれい}きれいだね ^{と かいよう}杜海洋 (中国)

◆^{さんぽ い とき}散歩に行った時

^{よる そら ほし}夜の空 ^星星がいっぱいある ^{さんぽ道}さんぽ道 ^{かんみん}韓敏 (中国)

◆^{にほんご べんきょう とき}日本語を勉強した時

^{おもしろ}面白い ^{にほんご べんきょう おもしろ}日本語勉強 ^{面白}面白い ^{りくび}陸薇 (中国)

◆^{にほん き}日本に来て、どうしたか？

おもしろい ^{りょうこう}りょうこうするのが ^{すき}好きですよ ^{ウランビレグ}ウランビレグ (モンゴル)

◆^{はなびたいかい み とき}花火大会を見た時のこと

なつやすみ ^{うちあげ}うちあげはなび ^{おまつり}おまつり ^{マイケル}マイケル (インドネシア)

◆^{うえのやま しんかんせん み あそ}上野山、新幹線見て遊ぶ

おどろいた ^{なんでも}なんでもならば ^{にほんじん}にほんじん 5855 (ブラジル)

◆^{たてやま くろべ りょうこう とき}立山、黒部へ旅行した時

たてやまで ^{はじめて}はじめてみるゆき ^{きれい}きれいだな ^{ヒマ}ヒマ (インドネシア)

◆^{とでん あらかわせん の}都電、荒川線に乗って

あかいはな ^{あらかわせん}あらかわせんは ^{うつくしい}うつくしい ^{ヘディエ}ヘディエ (ドイツ)

◆^{わたし いちばん まち おのみち い とき}私の一番好きな町、尾道に行った時

^{ねこ さか でんしゃ おのみち}猫と坂 ^{電車のガタンゴトン}電車のガタンゴトン ^{尾道へ}尾道へ ^{アリナ}アリナ (スペイン)

◆^{みやぎけん かいがん うみ み とき}宮城県の海岸から海を見た時

^{おおなみ めぐ ちから かみ あい}大波は ^{恵みの力}恵みの力 ^{神の愛}神の愛 ^{ケビン モア}ケビン モア (アメリカ)

◆^{にほん ほんとう}日本のスイーツは本当においしい

やめられぬ ^{スイーツの旅}スイーツの旅 ^{太りつつ}太りつつ ^{張リア}張リア (韓国)

◆^{さくねんかんこく み さくら ことしにほん み}昨年韓国で見た桜を、今年日本でも見た

^{さくねん}昨年の ^{きれいな桜}きれいな桜 ^{またここに}またここに ^{シムギョンジョン}シムギョンジョン (韓国)

◆^{きょう あめ ふ}今日、雨が降っているから

^{あまおと べんきょう たの}雨音で ^{勉強するの}勉強するの ^{楽しいよ}楽しいよ ^{ソヨン}ソヨン (韓国)

◆^{うてん きつさてん かんばん み とき}雨天で喫茶店の看板を見た時

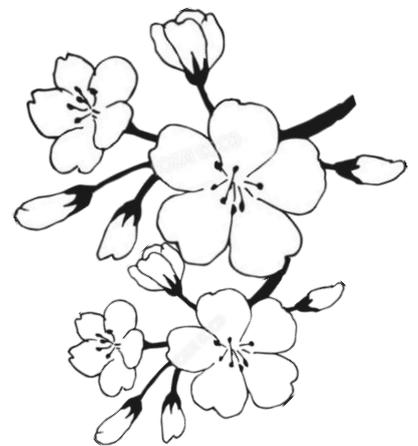
^{あめ ひ の たの}雨の日で ^{コーヒーを飲む}コーヒーを飲む ^{楽しいなあ}楽しいなあ ^{郭方儀}郭方儀 (中国)

◆^{なつ れいぼう なか}夏、冷房の中で

あつすぎる ^{リア}リア ^{充になる}充になる ^{あきらめた}あきらめた ^{蘇佳立}蘇佳立 (台湾)

◆^{トレーニング}トレーニングをしたくて雨の最中

あめだから ^{走るの}走るの ^{できず}できず ^{こまります}こまります ^{セキシウ}セキシウ (中国)



《ボランティア》 ボランティアから^{がくしゅうしゃ}学習者さんへ^くエールの句です！

◆^{しつもん}質問に ^{せいちようかん}成長感じて またうれし おおきに

◆^{いちじはん}一時半 ^{かいだんぎようれつ}階段行列 ^{はや}早く来て おおきに

◆わがし^た食べ ^{にほん}日本の^{さほう}作法 ^{かれさんすい}枯山水 ^{せいすい}静水

◆すいようび バイクに^の乗って ^{じゅうごねん}じゅうごねん ^{せいすい}静水

◆「ぶじきこく」 ^{うれ}嬉しい^{たよ}便りが ^{にほんご}日本語で としま

◆^{にほんご}日本語が ^{みんなをつなぐ}みんなをつなぐ ^{ほうしえん}奉仕園 としま

◆^{がくしゅうしゃ}学習者の ^{するどいつっこみ}するどいつっこみ ^{ようしゃ}容赦なし ビビリ

◆いつの^ま間に… ^{ぼく}僕より^{うま}上手く ^{はな}話す^{きみ}君 ^よ詠み人^{びと}オレだよ

◆^{かんわじてん}漢和辞典 ^{でばん}出番が^ふ増えて ^{でんちぎ}電池切れ カタツムリ

◆^{にほんご}日本語で ^{えがおひろ}笑顔^{ひろ}広がる ^じ自己^{しょうかい}紹介 ^{かえで}楓

◆^{あた}新しく ^{むかえる}むかえる^{ひと}人は ^{どこの}どこの^{くに}国 ^{かっちゃん}かっちゃん

◆^{こんにち}こんにちは ^{わせだ}早稲田^{まち}の街に ^{はる}春^くが来る ^{あさ}浅ちゃん

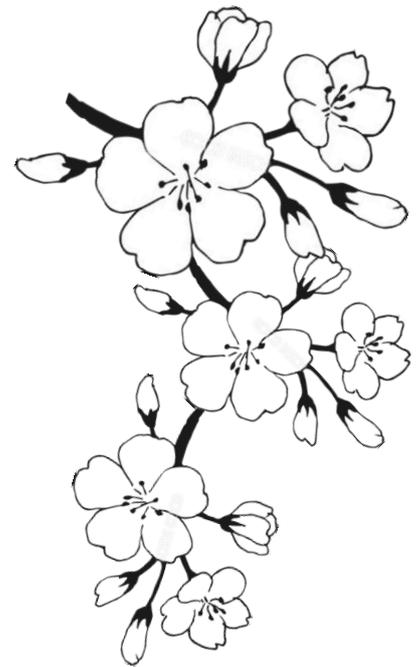
◆^{みあ}見上げると ^{よぞら}夜空^をかける ^{はなび}花火^{かな}かな ^{カイママ}カイママ

◆^{にほんご}日本語に ^な慣れて^{わか}別れの ^{なつ}夏の^{きょうしつ}教室 ^{ちいこ}ちいこ

◆^{あつ}暑くても ^{みんなの}みんなの^きやる気が ^{エネルギー}エネルギー ^{アロマ}アロマ

◆「^{ようたい}様態」は ^{むずかし}むずかし^{そう}そうだ ^{そう}そう^{みたい}みたい ^{T.A}T.A

◆ヒーローは ^{ルフィ}ルフィと^{ゴクウ}ゴクウ ^{そして}そして^{きみ}君 ^{かいほうがかりいちどう}会報係一同
^{ひろば}広場から ^{おく}送ろう^{きみ}君へ ^{Vサイン}Vサイン



5・7・5コラム④



またまたカエル君、登場です。

皆さんは、最近カエル君に会いましたか？

カエルは「そこが生きやすい環境かどうか分かる生物」で、
南極大陸を除くすべての大陸に生きています。

そこで一句
カエル君 地球の未来 考える



わ せ だ ほう し えん に ほん ご かい かいこうようび じかん
 ✨早稲田奉仕園日本語ボランティアの会 クラス開講曜日と時間✨
 まいしゅう すいようび まいしゅう きんようび
 毎週 水曜日 10:00~12:00 毎週 金曜日 13:30~15:00
 13:30~15:30
 16:00~17:30



しんじん じ こ しょうかい
 新人ボランティア自己紹介



ふじ こ
 藤きみ子さん

故郷の佐賀から東京に出てきて37年、何年経ってもお茶と味噌はふるさとの物が好みます。
 日常的に有田、伊万里、唐津の焼き物に接していたので、器には少々うるさい方かもしれ
 ません。若手作家の作品を購入して支えたい思いがありましたが、今は「物は増やさない」が
 モットー。3人の息子は独立し、夫と二人暮らしです。これからもよろしくお願ひします。

みねともこ
 峰智子さん

「～ない」のかわりに大阪では「～へん」を付ける、と言われ「そうか、なるほど」と納得し
 たのは私の方でした。学習者の皆さんの素朴な疑問やするどい観察力に日本語再発見の日々
 です。好きなことは書店、図書館巡り。近所でも旅先でもいろいろな本との出会いを楽しんで
 います。また毎年野菜の苗を植えていますが、こちらはほどほどの収穫に満足しています。よ
 ろしくお願ひします。

はっこうしゃ わ せ だ ほう し えん に ほん ご かい
 発行者 早稲田奉仕園日本語ボランティアの会
 いけだきよこ おおたけんじ きとうじゅんこ つだ ほしのみわこ
 池田清子・太田賢治・鬼頭順子・津田ゆかり・星野美和子